

# EUROOPA PARLAMENT



2006 - 2007



Istungi

## PROTOKOLL

**neljapäev**  
27. aprill 2006

P6\_PV(2006)04-27

PE 373.251

**ET**

**ET**

## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

## HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

#### FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungi algus .....	3
2. Liiklusohutus: kõigile suunatud süsteem "eCall" (arutelu) .....	3
3. Mitmekeelsuse ja keeleõppe edendamine Euroopa Liidus (arutelu) .....	3
4. Eelmise istungi protokollu kinnitamine .....	4
5. Hääletused .....	4
5.1. Parlamentidevahelise delegatsiooni D14 nimetamine (hääletus) .....	4
5.2. Ühenduse täiskasvanud veiste rümpade liigitusskaala * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	4
5.3. Konkurentsieeskirjad põllumajandustoodete ja saaduste tootmise ja nendega kauplemise suhtes * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	4
5.4. Solidaarsusfondi kasutuselevõtmine (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	5
5.5. Paranduseelarve nr 1/2006 projekt * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	5
5.6. Klorofluorosüsivesinike kvootide määramine uute liikmesriikide suhtes ***I (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	5
5.7. Ameerika Troopikatuunide Komisjoni tugevdamise konventsioon *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
5.8. UNESCO kultuurilise väljenduse mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsioon * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
5.9. Kulutused veterinaaria valdkonnas * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
5.10. Akvakultuurloomade ja akvakultuuritoodete loomatervishoiunõuded * (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	6
5.11. Üleminek analoogringhäälingult digitaalringhäälingule: võimalus Euroopa audiovisuaalpoliitika ja kultuurilise mitmekesisuse jaoks (kodukorra artikkel 131) (hääletus) .....	7
5.12. Euroopa Liidu ja Ladina-Ameerika tugevdatud partnerlus (hääletus) .....	7
5.13. EÜ ja Mauritaania Islamivabariigi merekalapüügiialane kokkulepe * (hääletus) .....	7
5.14. Privileegide ja immunitetide protokollu muutmine (hääletus) .....	8
5.15. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: III jagu, komisjon (hääletus) .....	8
5.16. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: I jagu, Euroopa Parlament (hääletus) .....	9

5.17. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: II jagu, nõukogu (hääletus).....	9
5.18. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: IV jagu, Euroopa Kohus (hääletus) .....	9
5.19. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: V jagu, kontrollikoda (hääletus) .....	10
5.20. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VI jagu, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (hääletus).....	10
5.21. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VII jagu, Regioonide Komitee (hääletus) .....	11
5.22. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VIII jagu (A), Euroopa Ombudsman (hääletus) .....	11
5.23. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VIII jagu (B), Euroopa Andmekaitseinspektor (hääletus) .....	11
5.24. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: kuues, seitsmes, kaheksas ja üheksas Euroopa Arengufond (EAF) (hääletus) .....	12
5.25. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (hääletus) .....	12
5.26. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (hääletus).....	13
5.27. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Ülesehitusamet (hääletus) .....	13
5.28. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus (hääletus) .....	13
5.29. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskus (hääletus).....	14
5.30. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Keskkonnaagentuur (hääletus)..	14
5.31. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (hääletus).....	15
5.32. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (hääletus) .....	15
5.33. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Ravimiamet (hääletus) .....	16
5.34. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Eurojust (hääletus).....	16
5.35. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Koolitusfond (hääletus).....	16
5.36. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Meresõiduohutuse Amet (hääletus) .....	17

5.37. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Lennundusohutusamet (hääletus) .....	17
5.38. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Toiduohutusamet (hääletus).....	18
5.39. Varahaldus (hääletus) .....	18
5.40. Riigiabi tegevuskava valdkondlikud aspektid: uuendustegevusele antav abi (hääletus).....	19
5.41. Liiklusohutus: kõigile suunatud süsteem "eCall" (hääletus) .....	19
5.42. Mitmekeelsuse ja keeleõppe edendamine Euroopa Liidus (hääletus) .....	19
6. Selgitused hääletuse kohta .....	20
7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	20
8. Parlamendi koosseis .....	21
9. Parlamentaarse puutumatus kaitsmise taotlus .....	21
10. Majanduslike huvide deklaratsioon.....	21
11. Teatud dokumente puudutavad otsused .....	21
12. Istungil vastuvõetud tekstide edastamine.....	21
13. Järgmiste istungite ajakava.....	22
14. Istungjärgu vaheaeg .....	22
KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....	23



## PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Dagmar ROTH-BEHRENDT  
asepresident

### 1. Istungi algus

Istung algas kell 09.00.

Sõna võtsid Antonio Tajani, kes mälestas samal hommikul Iraagis Euroopa sõjaväekonvoi vastu toimunud atentaadi ohvreid (asepresident ühines sellega), ja Monica Frassoni, kes vaidlustas juhatuse eilse otsuse, millega keelduti kodanikele võimaldamast pöörduda Euroopa institutsioonide poole nende riigi ametlikus keeles (asepresident soovitas kõnelejal pöörduda kirjalikult presidendi poole ja tõstatada see küsimus esimeeste konverentsil).

### 2. Liiklusohutus: kõigile suunatud süsteem "eCall" (arutelu)

Raport liiklusohutuse kohta: kõigile suunatud süsteem "eCall" [2005/2211(INI)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Gary Titley (A6-0072/2006)

Gary Titley tutvustas raportit.

Sõna võttis Viviane Reding (komisjoni liige).

Sõna võtsid Dieter-Lebrecht Koch fraktsiooni PPE-DE nimel, Inés Ayala Sender fraktsiooni PSE nimel, Eva Lichtenberger fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jaromír Kohlíček fraktsiooni GUE/NGL nimel, Michael Henry Nattrass fraktsiooni IND/DEM nimel, Seán Ó Neachtain fraktsiooni UEN nimel, Fernand Le Rachinel (fraktsioonilise kuuluvuseta), Georg Jarzembowski, Ewa Hedkvist Petersen, Helmuth Markov, Reinhard Rack, Bogusław Liberadzki, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Ulrich Stockmann, Stanisław Jałowiecki, Emanuel Jardim Fernandes, Luís Queiró, Corien Wortmann-Kool, Etelka Barsi-Pataky ja Viviane Reding.

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA  
asepresident

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.04.2006 *protokoll punkt 5.41.*

### 3. Mitmekeelsuse ja keeleõppe edendamine Euroopa Liidus (arutelu)

Raport mitmekeelsuse ja keeleõppe edendamise kohta Euroopa Liidus: Euroopa keeleoskuse näitaja [2005/2213(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Manolis Mavrommatis (A6-0074/2006)

Manolis Mavrommatis tutvustas raportit.



Sõna võttis Ján Figel' (komisjoni liige).

Sõna võtsid Maria Badia I Cutchet fraktsiooni PSE nimel, Erna Hennicot-Schoepges fraktsiooni PPE-DE nimel, Henrik Lax fraktsiooni ALDE nimel, Miguel Portas fraktsiooni GUE/NGL nimel, Thomas Wise fraktsiooni IND/DEM nimel, Zdzisław Zbigniew Podkański fraktsiooni UEN nimel, Andreas Mölzer (fraktsioonilise kuuluvuseta), Ljudmila Novak, Marianne Mikko, Karin Resetarits, Jan Tadeusz Masiel, Milan Gaľa, Marios Matsakis ja Ján Figel'.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 27.04.2006 protokoll punkt 5.42.

*(Istung katkestati kuni hääletuseni kell 10.55 ja jätkus kell 11.10.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Antonios TRAKATELLIS  
asepresident

#### **4. Eelmise istungi protokoll kinnitamine**

Gilles Savary teatas, et vaatamata tema kohalolekule ei ole tema nime kohalolijate nimekirja kantud. Kinnitati eelmise istungi protokoll.

#### **5. Hääletused**

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

##### **5.1. Parlamentidevahelise delegatsiooni D14 nimetamine (hääletus)**

Esimeeste konverentsi ettepanek (26.04.2006 protokoll punkt 7).

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

Tagasi lükatud

##### **5.2. Ühenduse täiskasvanud veiste rümpade liigitusskaala \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega määratakse kindlaks ühenduse täiskasvanud veiste rümpade liigitusskaala (kodifitseeritud versioon) [KOM(2005)0402 - C6-0309/2005 - 2005/0171(CNS)] - Õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0120/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0145)

### **5.3. Konkurentsieeskirjad põllumajandustoodete ja saaduste tootmise ja nendega kauplemise suhtes \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega kohaldatakse teatavaid konkurentsieeskirju põllumajandustoodete ja saaduste tootmise ja nendega kauplemise suhtes (kodifitseeritud versioon) [KOM(2005)0613 - C6-0019/2006 - 2005/0231(CNS)] - Õigusasjade komisjon. Raportöör: Giuseppe Gargani (A6-0121/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0146)

### **5.4. Solidaarsusfondi kasutuselevõtmine (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus Euroopa Liidu Solidaarsusfondi kasutuselevõtmise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni 7. novembri 2002. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe (Euroopa Liidu Solidaarsusfondi rahastamise kohta, millega täiendatakse 6. mai 1999. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvemenetluse parandamise ja eelarvedistsipliini kohta) punktile 3 [KOM(2006)0114 - C6-0086/2006 - 2006/2064(ACI)] - Eelarvekomisjon. Raportöör: Reimer Böge (A6-0138/2006)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*

## OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0147)

### **5.5. Paranduseelarve nr 1/2006 projekt \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2006. eelarveaasta paranduseelarve nr 1/2006 projekti kohta (üleujutused Bulgaarias, Rumeenias ja Austrias)  
III jagu - Komisjon [SEK(2006)0325 - C6-0131/2006 - 2006/2066(BUD)] - Eelarvekomisjon.  
Raportöör: Giovanni Pittella (A6-0139/2006)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0148)

## **5.6. Klorofluorosüsivesinike kvootide määramine uute liikmesriikide suhtes \*\*\*I (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 2037/2000 klorofluorosüsivesinike kvootide määramise võrdlusaasta osas 1. mail 2004 ühinenud liikmesriikide suhtes [KOM(2004)0550 - 13632/2005 - C6-0421/2005 - 2004/0296(COD)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Karl-Heinz Florenz (A6-0088/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0149)

## **5.7. Ameerika Troopikatuunide Komisjoni tugevdamise konventsioon \*\*\* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Ameerika Ühendriikide ja Costa Rica Vabariigi vahelise 1949. aasta konventsiooniga moodustatud Ameerika Troopikatuunide Komisjoni tugevdamise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel [14343/2005 - C6-0023/2006 - 2005/0137(AVC)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Duarte Freitas (A6-0070/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0150)

## **5.8. UNESCO kultuurilise väljenduse mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsioon \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus UNESCO kultuurilise väljenduse mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsiooni vastuvõtmise kohta [KOM(2005)0678 - C6-0025/2006 - 2005/0268(CNS)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Christa Prets (A6-0079/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0151)

## **5.9. Kulutused veterinaaria valdkonnas \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 90/424/EMÜ teatud kulutuste kohta veterinaaria valdkonnas [KOM(2005)0362 - C6-0282/2005 - 2005/0154(CNS)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Heinz Kindermann (A6-0067/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEK ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0152)

## **5.10. Akvakultuurloomade ja akvakultuuritoodete loomatervishoiunõuded \* (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, mis käsitleb akvakultuurloomade ja akvakultuuritoodete loomatervishoiunõudeid ning teatavate veeloomadel esinevate haiguste ennetamist ja tõrjet [KOM(2005)0362 - C6-0281/2005 - 2005/0153(CNS)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Heinz Kindermann (A6-0091/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0153)

## **5.11. Üleminek analoogringhäälingult digitaalringhäälingule: võimalus Euroopa audiovisuaalpoliitika ja kultuurilise mitmekesisuse jaoks (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Raport Ülemineku kohta analoogringhäälingult digitaalringhäälingule: võimalus Euroopa audiovisuaalpoliitika ja kultuurilise mitmekesisuse jaoks [2005/2212(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Henri Weber (A6-0075/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud tervikhääletusel (P6\_TA(2006)0154)

## 5.12. Euroopa Liidu ja Ladina-Ameerika tugevdatud partnerlus (hääletus)

Raport Euroopa Liidu ja Ladina-Ameerika tugevdatud partnerluse kohta [2005/2241(INI)] - Välisasjade komisjon. Raportöör: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (A6-0047/2006)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)*

### RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0155)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (raportöör) esitas lõigete 6, 21 ja 66 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu, ning tegi lõigete 35 ja 77 kohta tehnilise täpsustuse.

## 5.13. EÜ ja Mauritaania Islamivabariigi merekalapüügi alane kokkulepe \* (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus protokoll, millega määratakse kindlaks Euroopa Ühenduse ja Mauritaania Islamivabariigi vahelises merekalapüügi alases koostöökokkuleppes ettenähtud kalapüügivõimalused ja rahaline osamaks ajavahemikuks 1. augustist 2001 - 31. juulini 2006, muutva kokkuleppe sõlmimise kohta kirjavahetuse teel [KOM(2005)0591 - C6-0433/2005 - 2005/0229(CNS)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Pedro Guerreiro (A6-0066/2006)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)*

### ÕIGUSLOOME SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0156)

## 5.14. Privileegide ja immunitetide protokollide muutmise (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0275/2006 ja B6-0276/2006

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)*

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

- Klaus-Lehner Lehne fraktsiooni PPE-DE nimel, kes taotles kodukorra artikli 168 lõike 2 alusel kahe resolutsiooni tagasisaatmist vastutavale komisjonile.

Parlament kiitis taotluse heaks.

### **5.15. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: III jagu, komisjon (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

III jagu, komisjon

[SEK(2005)1159 - C6-0351/2005 - 2005/2090(DEC)]

[SEK(2005)1158 - C6-0352/2005 - 2005/2090(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Jan Mulder (A6-0108/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0157)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0157)

*Hääletust puudutavad sõnavõetud*

- Jan Mulder (raportöör) esitas suulise muudatusettepaneku lisada lõike 5 järele uus lõige, mis võeti vastu.

### **5.16. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: I jagu, Euroopa Parlament (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:

I jagu, Euroopa Parlament [N6-0027/2005 - C6-0357/2005 - 2005/2091(DEC)] -

Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Markus Ferber (A6-0119/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)*

OTSUSE ETTEPANEK

Markus Ferber (raportöör) taotles otsuse ettepaneku tagasilükkamist, mis võimaldaks heakskiidu andmist edasi lükata ja tutvuda uuendatud andmetega.

Sõna võtsid Hannes Swoboda fraktsiooni PSE nimel, Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel ja Mogens N.J. Camre fraktsiooni UEN nimel, kes toetasid toetasid raportööri taotlust.

Otsuse ettepanek lükati tagasi ((P6\_TA(2006)0158).

Sellega lükati heakskiidu andmine edasi (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

### **5.17. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: II jagu, nõukogu (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:  
II jagu, nõukogu [N6-0027/2005 - C6-0359/2005 - 2005/2092(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon.  
Raportöör: Nils Lundgren (A6-0111/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0159)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0159)

### **5.18. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: IV jagu, Euroopa Kohus (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:  
IV jagu, Euroopa Kohus [N6-0027/2005 - C6-0360/2005 - 2005/2093(DEC)] -  
Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0112/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0160)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0160)

### **5.19. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: V jagu, kontrollikoda (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta:  
V jagu, kontrollikoda [N6-0027/2005 - C6-0361/2005 - 2005/2094(DEC)] -  
Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0113/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0161)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0161)

## **5.20. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VI jagu, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta: VI jagu, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee [N6-0027/2005 - C6-0362/2005 - 2005/2095(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0114/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0162)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0162)

## **5.21. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VII jagu, Regioonide Komitee (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta: VII jagu, Regioonide Komitee [N6-0027/2005 - C6-0363/2005 - 2005/2096(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0115/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 21)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0163)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0163)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

- Nils Lundgren (raportöör) palus enne hääletust otsuse ettepaneku tagasi lükata ning avaldas pärast hääletust pahameelt parlamendi otsuse üle heakskiidu andmise kohta.



## **5.22. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VIII jagu (A), Euroopa Ombudsman (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta: VIII jagu (A), Euroopa Ombudsman [N6-0027/2005 - C6-0364/2006 - 2005/2042(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0116/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 22)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0164)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0164)

## **5.23. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: VIII jagu (B), Euroopa Andmekaitseinspektor (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu 2004. eelarveaasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta: VIII jagu (B), Euroopa Andmekaitseinspektor [N6-0027/2005 - C6-0365/2005 - 2005/2208(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Nils Lundgren (A6-0117/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 23)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0165)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0165)

## **5.24. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: kuues, seitsmes, kaheksas ja üheksas Euroopa Arengufond (EAF) (hääletus)**

Raport kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [KOM(2005)0485 - C6-0430/2005 - 2005/2157(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (A6-0110/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikajasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 24)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0166)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0166)

### **5.25. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Kutseõppe Arenduskeskus (hääletus)**

Raport Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0001/2005 - C6-0158/2005 - 2005/2106(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0094/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 25)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0167)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks kiidetud vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0167)

### **5.26. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond (hääletus)**

Raport Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0002/2005 - C6-0159/2005 - 2005/2107(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0093/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 26)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0168)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0168)

## **5.27. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Ülesehitusamet (hääletus)**

Raport Euroopa Ülesehitusameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0003/2005 - C6-0160/2005 - 2005/2108(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0095/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 27)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0169)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0169)

## **5.28. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus (hääletus)**

Raport Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0004/2005 - C6-0161/2005 - 2005/2109(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0096/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 28)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0170)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks kiidetud (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0170)

## **5.29. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskus (hääletus)**

Raport Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0005/2005 - C6-0162/2005 - 2005/2110(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0097/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 29)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0171)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0171)

### **5.30. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Keskkonnaagentuur (hääletus)**

Raport Euroopa Keskkonnaagentuuri 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0006/2005 - C6-0163/2005 - 2005/2111(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0098/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 30)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0172)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0172)

### **5.31. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuur (hääletus)**

Raport Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0007/2005 - C6-0164/2005 - 2005/2112(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0099/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 31)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0173)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0173)

### **5.32. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskus (hääletus)**

Raport Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0008/2005 - C6-0165/2005 - 2005/2113(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0100/2006)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 32)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0174)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0174)

### **5.33. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Ravimiamet (hääletus)**

Raport Euroopa Ravimiameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0009/2005 - C6-0166/2005 - 2005/2114(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0101/2006)

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 33)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0175)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

## RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0175)

### **5.34. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Eurojust (hääletus)**

Raport Eurojusti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0010/2005 - C6-0167/2005 - 2005/2115(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-

0092/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 34)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0176)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0176)

### **5.35. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Koolitusfond (hääletus)**

Raport Euroopa Koolitusfondi 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0011/2005 - C6-0168/2005 - 2005/2116(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0102/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 35)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0177)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0177)

### **5.36. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Meresõiduohutuse Amet (hääletus)**

Raport Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0012/2005 - C6-0169/2005 - 2005/2117(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0103/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 36)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0178)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0178)

### **5.37. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Lennundusohutusamet (hääletus)**

Raport Euroopa Lennundusohutusameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0013/2005 - C6-0170/2005 - 2005/2118(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0104/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 37)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0179)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0179)

### **5.38. 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmine: Euroopa Toiduohutusamet (hääletus)**

Raport Euroopa Toiduohutusameti 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta [N6-0014/2005 - C6-0171/2005 - 2005/2119(DEC)] - Eelarvekontrollikomisjon. Raportöör: Umberto Guidoni (A6-0105/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 38)*

OTSUSE ETTEPANEK (heakskiidu andmine)

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0180)

Sellega kiideti raamatupidamiskontode sulgemine heaks (vt kodukorra V lisa artikli 5 lõiget 1).

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0180)

### 5.39. Varahaldus (hääletus)

Raport varahalduse kohta [2006/2037(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Wolf Klinz (A6-0106/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 39)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0181)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

- enne hääletust soovitas Wolf Klinz (raportöör) muudatusettepaneku 6 tagasi lükata.

### 5.40. Riigiabi tegevuskava valdkondlikud aspektid: uuendustegevusele antav abi (hääletus)

Riigiabi tegevuskava valdkondlikud aspektid: uuendustegevusele antav abi [2006/2044(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Sophia in 't Veld (A6-0073/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 40)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0182)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

- Sophia in 't Veld (raportöör) esitas suulise muudatusettepaneku muudatusettepaneku 1 kohta ja teise suulise muudatusettepaneku muudatusettepaneku 2 kohta, mis võeti vastu.

### 5.41. Liiklusohutus: kõigile suunatud süsteem "eCall" (hääletus)

Raport liiklusohutuse kohta: kõigile suunatud süsteem "eCall" [2005/2211(INI)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Gary Titley (A6-0072/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 41)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0183)



## 5.42. Mitmekeelsuse ja keeleõppe edendamine Euroopa Liidus (hääletus)

Raport mitmekeelsuse ja keeleõppe edendamise kohta Euroopa Liidus: Euroopa keeleoskuse näitaja [2005/2213(INI)] - Kultuuri- ja hariduskomisjon. Raportöör: Manolis Mavrommatis (A6-0074/2006)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 42)*

### RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2006)0184)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

- Monica Frassoni tuli tagasi enne hääletust istungi alguses tehtud sõnavõtu juurde (27.04.2006 protokollis punkt 1), et teatada juhatuse eelse otsuse vastuolust raportis sisalduva resolutsiooni ettepanekuga.

## 6. Selgitused hääletuse kohta

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Raport: Gary Titley - A6-0072/2006

- Tomáš Zatloukal

Raport: Christa Prets - A6-0079/2006

- Andreas Mölzer

Raport: Markus Ferber - A6-0119/2006

- Mario Borghezio

## 7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

*Hääletuse parandused*

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*Hääletuskavatsused*

Teatati järgmistest hääletuskavatsustest (seoses andmata häältega):

Raport: Jan Mulder - A6-0108/2006

- muudatusettepanek 3

poolt: Hans-Peter Martin

## **8. Parlamendi koosseis**

Fausto Bertinotti, Emma Bonino, Lorenzo Cesa, Antonio Di Pietro, Enrico Letta ja Giovanni Procacci teatasid, et nad valiti Itaalia parlamenti ja et nad on riikliku mandaadi vastu võtnud, mis jõustus 28. aprillil 2006.

Kuna vastavalt esindajate otsest ja üldist Euroopa Parlamenti valimist käsitleva akti artikli 7 lõikele 2 ei saa seda ametikohta ühitada Euroopa Parlamendi liikme ametiga, otsustas parlament kodukorra artikli 4 lõike 4 alusel alates 28. aprillist 2006 ametikohad vabastada ning teavitada sellest asjaomast liikmesriiki.

## **9. Parlamentaarse puutumatuse kaitsmise taotlus**

Gabriele Albertini edastas presidentuurile kirja, kus palus parlamendil kaitsta Itaalia pädevatele ametiasutuste ees tema parlamentaarset puutumatust Milano kohtus käimasoleval menetlusel.

Vastavalt kodukorra artikli 6 lõikele 3 saadeti taotlus edasi JURI komisjonile, mis vastutab küsimuse läbivaatamise eest.

## **10. Majanduslike huvide deklaratsioon**

Parlamendiliikmed, kes ei ole veel vastavalt kodukorra I lisa artikli 2 lõikele 5 esitanud oma 2005. aasta majanduslike huvide deklaratsiooni:

Karsten Friedrich Hoppenstedt ja Roger Knapman.

## **11. Teatud dokumente puudutavad otsused**

**Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikkel 114)**

LIBE komisjon

Organiseeritud kuritegevuse vastase võitluse strateegilise kontseptsiooni väljatöötamine (2006/2094(INI))

Piirkondlikud kaitseprogrammid (2006/2093(INI))

Tegurid, mis soodustavad terrorismi toetamist ja terroristide värbamist (2006/2092(INI))

**Saatmine parlamendi komisjonidesse**

EMPL komisjon

Lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatav õigus (Rooma I) (COM(2005)0650 - C6-0441/2005 -

2005/0261(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: JURI

nõuandvad komisjonid: EMPL, LIBE

## **12. Istungil vastuvõetud tekstide edastamine**

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastuvõetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

## **13. Järgmiste istungite ajakava**

Järgmised istungid toimuvad 15.05.2006–18.05.2006.

## **14. Istungjärgu vaheaeg**

Euroopa Parlamendi istungjärk katkestati.

Istung lõppes kell 12.10.

Julian Priestley

Secrétaire Général

Josep Borrell Fontelles

president

## **KOHALOLIJATE NIMEKIRI**

27.4.2006

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošiková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Buzek, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Corbett, Corbey, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggale, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kasoulides, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnoek, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristensen, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-

Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikkö, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirkner, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zwiefka

Vaatlejad:

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Ganț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Paparizov Atanas Atanasov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Silaghi Ovidiu Ioan, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan